



建立優質團隊

Construir uma Equipa
de Alta Qualidade

Building a High-Quality Team



至 2024 年底，澳電總員工人數為 715 人²，較去年上升 1.13%，平均年齡為 41.9 歲。

No final de 2024, o número total de empregados da CEM era de 715², um aumento de 1,13% em comparação com o ano anterior. A idade média dos empregados era de 41,9 anos.

By the end of 2024, the total number of CEM employees was 715², an increase of 1.13% compared to the previous year. The average age of the employees was 41.9 years.

重視員工身心健康

員工的身心健康對工作效率和團隊合作均有正面影響，因此澳電積極推動由澳門健康城市委員會及澳門衛生局共同發起的「健康企業計劃」，以建立職場健康工作環境，培養員工健康生活模式，提升企業生產力、競爭力和凝聚力。

為落實執行計劃，澳電於年內推出健康生活系列，包括推出以減少油鹽糖、多蔬果和全穀的「全日健康菜單」及素食餐膳，並提供涼茶予員工選擇，更於 6 月 20 日響應「世界環境日」安排了免費素食午餐。此外，

澳電亦定期發佈最新健康資訊，設立血糖和血壓自助健康監測站，舉辦「5.17 血壓齊齊測」、「衛生局活力健康站一巡迴活動」和「無煙無酒健康資訊展」，並邀請衛生局人員到場講解預防慢性疾病及為員工接種流感疫苗，並進行了每三年一次的員工職業健康評估。

為鼓勵員工培養定期鍛鍊的好習慣，澳電於年內續辦「員工運動會」及推廣工作間運動，並透過澳電俱樂部組建不同的員工運動隊伍，包括龍舟隊、籃球隊、羽毛球隊和跑步隊等。另外，澳電亦與澳門工會聯合總會（工聯）分別於系統調度中心及澳電大樓設置「澳電書閣」，藉閱讀提升心理健康，緩解生活壓力。

為配合澳門特區政府的環保政策，澳電在多項員工活動內加入環保元素，鼓勵員工有效實踐低碳生活，相關舉措包括舉辦「綠色充充電之旅—員工專場」，於「員工周年晚宴」中播放環保主題短片及線上搶答遊戲，於「午餐聯歡會」鼓勵員工乘搭輕軌出行。

有關政策的推行不僅豐富員工的工作和餘暇生活，更提高環保意識和對公司的歸屬感，有效促進團隊溝通，對公司長遠發展有莫大裨益。

Priorizar a Saúde Física e Mental dos Empregados

A saúde física e mental dos empregados tem um impacto positivo na eficiência do trabalho e na colaboração da equipa. Por isso, a CEM promove activamente o "Programa Empresa Saudável", iniciado conjuntamente pela Comissão para a Cidade Saudável e pelos Serviços de Saúde de Macau (SSM), com o objectivo de estabelecer um ambiente de trabalho saudável, promover estilos de vida saudáveis entre os empregados e aumentar a produtividade, competitividade e coesão da empresa.

Para implementar o programa, a CEM lançou uma série de iniciativas de vida saudável ao longo do ano, incluindo a disponibilização de um "Menu Saudável durante todo o dia", baseado nos princípios de redução do sal, açúcar e gorduras, adicionando mais frutas, vegetais e cereais integrais, bem como a oferta de refeições vegetarianas e chá de ervas para os empregados. No dia 20 de Junho, em resposta ao "Dia Mundial do Ambiente", a CEM também ofereceu almoços vegetarianos gratuitos. Além disso, a CEM partilhou regularmente as informações mais recentes sobre saúde, instalou estações de auto-controlo do açúcar no sangue e da tensão arterial e organizou actividades como "5.17 Controlo da

Tensão Arterial", "Promoção do Clube de Saúde dos SSM" e "Exposição de Informações Saudáveis Sem Tabaco e Sem Álcool". Os representantes dos SSM foram convidados para a CEM para realizar um seminário sobre prevenção de doenças crónicas, administrar vacinas contra a gripe aos empregados e realizar a avaliação trienal da saúde ocupacional do pessoal.

Para incentivar os empregados a desenvolverem o hábito de praticar exercício físico regular, a CEM voltou a organizar este ano o "Dia do Desporto dos Empregados" e promoveu a ginástica laboral. Através do Clube CEM, foram formadas várias equipas desportivas de trabalhadores, incluindo equipas de barcos-dragão, basquetebol, badminton, corrida, etc. Para além disso, a CEM, em colaboração com a Federação das Associações de Operários de Macau, criou "Cantinhos de Leitura da CEM" tanto no Centro de Despacho do Sistema como no Edifício CEM. Esta iniciativa visa melhorar o bem-estar mental dos trabalhadores e aliviar o stress da vida através da leitura.

Para se alinhar com as políticas de protecção ambiental do Governo da RAE de Macau, a CEM incorporou elementos amigos do ambiente em várias actividades dos empregados, encorajando-os a praticar efectivamente um estilo de vida com baixas emissões de carbono. As iniciativas relacionadas

² 包括臨時合約 • Incluindo contratos temporários • Including temporary contracts

com este tema incluíram a organização do "Passeio Energético Verde - secção do pessoal", a exibição de curtas-metragens com temas ambientais e a realização de questionários online durante o "Jantar Anual do Pessoal", e o incentivo aos trabalhadores para utilizarem o LRT como transporte para o "Almoço de Confraternização".

A implementação destas iniciativas não só enriqueceu a vida profissional e de lazer dos trabalhadores, como também aumentou a sua consciência ambiental e o sentimento de pertença à empresa. Isto promoveu efectivamente a comunicação em equipa e trouxe benefícios significativos para o desenvolvimento da empresa a longo prazo.

Prioritizing Employee Physical and Mental Health

The physical and mental health of employees has a positive impact on work efficiency and team collaboration. Therefore, CEM actively promotes the "Healthy Enterprise Programme," jointly initiated by the Macau Healthy City Committee and Health Bureau (SSM), aiming to establish a healthy working environment, foster healthy lifestyles among employees, and enhance corporate productivity, competitiveness, and cohesion.

To implement the program, CEM launched a series of healthy living initiatives during the year, including providing an "All-day Healthy Menu,"

based on the principles of reducing salt, sugar, and oil, while adding more fruits, vegetables, and whole grains, as well as offering vegetarian meals and herbal tea for employees. On 20 June, in response to "World Environment Day," CEM also provided free vegetarian lunches. In addition, CEM regularly shared the latest health information, set up self-check stations for blood sugar and blood pressure, and organized activities such as "5.17 Blood Pressure Check," "SSM Health Club Promotion," and "No Smoking No Alcohol Healthy Info Exhibition." SSM representatives were invited to CEM to conduct seminar on chronic disease prevention, administer flu vaccinations for employees, and carry out the triennial occupational health assessment for staff.

To encourage employees to develop the habit of regular exercise, CEM continued to organize the "Employee Sports Day" this year and promoted workplace exercise. Through the CEM Club, various employee sports teams were formed, including dragon boat, basketball, badminton, and running teams, etc. In addition, CEM, in collaboration with the Macao Federation of Trade Unions, set up "CEM Reading Corners" at both the System Dispatch Center and the CEM Building. The initiative aims to enhance employees' mental well-being and alleviate life's stresses through reading.

To align with the environmental protection policies of the Macau SAR Government, CEM incorporated eco-friendly elements into various

employee activities, encouraging employees to effectively practice a low-carbon lifestyle. Related initiatives included organizing the "Green Energizing Tour - staff section," showing environmental-themed short clips and hosting online quizzes during the "Staff Annual Dinner," and encouraging employees to use the LRT for transportation to the "Lunch Party."

The implementation of these initiatives not only enriched employees' work and leisure lives but also enhanced their environmental awareness and sense of belonging to the company. This effectively promoted team communication and brought significant benefits to the company's long-term development.

全面的人才發展

澳電為員工提供完善的綜合培訓計劃，冀培養持續學習和不斷成長的企業文化，提升員工對工作的滿意度。鼓勵他們盡展所長，促進企業永續發展。

澳電於 2024 年共舉辦了 159 項培訓課程，學習時數逾 24,906 小時，平均每名員工有 35 小時的培訓。課程涵蓋四大範疇，包括「核心技能培訓」、「業務能力」、「職業安全與健康」及「領導能力及個人發展培訓」。

「核心技能培訓」旨在協助年輕員工獲取專業知識和技能，確保其純熟掌握崗位所需的技能要求，為其職程發展做好準備，全方位滿足公司核心業務需求，相關培訓內容包括電力工程技能發展計劃一級和二級課程、低壓帶電和上鎖掛牌等。「業務能力」透過不同培訓方式，例如講座及團建工作坊，提升員工的客戶服務和溝通技巧、中文寫作能力、正向思維，實現職場可持續發展的目標。「職業安全與健康」旨在培養員工日常營運中的安全文化，提升職業健康與安全意識，包括緊急應變程序、事故防範及處理，例如防火及急救，密閉空間工作安全和化學品處理等。「領導能力及個人發展培訓」旨在培育具潛力的年輕管理人員成為優秀領袖。

此外，澳電亦舉辦多個與電力技能相關的內部培訓，藉以培育新生代電力工程人員。課程分兩大類，首先是基礎部分，包括電力工程一級及二級課程。「電力工程一級課程」為不同範疇的技術人員提供基礎知識及技能，涵蓋低壓設備及安全知識，為考取專業技能認證打下基礎；而「電力工程二級課程」則涵蓋高、中、

低壓設備的維護及調試的基礎知識及技術。課程推行至今，分別有 104 人及 106 人完成。另一類為專業部分，「專業技能課程」按不同技術人員的工作範疇、工序的難易程度和風險高低，為各項專業技能課程進行分級評估，年內已完成 7 項專業技能項目的能力評估，共有 372 人次參與。

澳電亦與外部機構合作，舉辦多個培訓計劃。當中「電業工程人員認證課程」協助有意參加技能評估的電業工程人員瞭解評估的內容和技能要求，在勞工事務局的現有培訓課程的基礎上，增加他們必須具備的知識及技能，於年內共舉辦了兩期。計劃推行至今，共有 64 人完成並獲頒授證書。另外，「電業工程人員技能評估」旨在提升電力工程人員的專業知識和技能水平，促進業界技術水平標準化，確保工程施工質量符合安全標準。至今，已有 181 位業界工程人員通過評估並獲頒授證書。

「『青年科技村』科創人才培養計劃」則為啟發青年人對電力工程專業的興趣，幫助他們發展未來事業。計劃以體驗工作為主要內容，藉此向參加者講解與電力、安全、發電等相關議題。年內，舉辦了兩期一級電力工程的活動，共吸引 89 位青年參與。

另外，澳電和澳門大學合辦了一個特別為電機工程師量身定制的「電力系統邁向碳中和培訓課程」，旨在為實現 2050 年淨零排放目標作好準備。內容涵蓋淨零排放與碳中和系統的建立、維護和操作等內容。課程於 8 月 31 日開始，包括 12 個主題共 87 小時，由澳大科技學院教授及香港註冊工程師授課，並邀請澳電代表作客席分享相關的實際經驗。共有 22 名學員參與，包括 20 位澳電年輕工程師，課程將於 2025 年中結束。

持續創新和培育人才是澳電長期發展的目標。澳電堅持高標準的要求，務求為客戶提供專業和高品質的服務，故此一直大力支持工程師獲取其專業領域的資格。資格認證的過程十分嚴謹，每位學員均配對同一專業範疇的澳電註冊導師，並須完成至少 24 個月的培訓計劃。截至 2024 年年底，已有逾 40 名工程師參與培訓計劃，部份人員更已成功考取工程師證照並晉升為計劃導師。在有關人員成功考取工程師證照後，澳電仍持續提供專業發展和學習進修的機會，以構建一個有利員工發揮潛能的工作環境。



Desenvolvimento Abrangente de Talentos

A CEM proporciona aos empregados programas de formação abrangentes e completos, com o objectivo de cultivar uma cultura empresarial de aprendizagem e crescimento contínuos, aumentando a satisfação profissional dos empregados. Os programas incentivam-nos a utilizar plenamente os seus pontos fortes, promovendo o desenvolvimento sustentável da empresa.

Em 2024, a CEM organizou um total de 159 cursos de formação, com mais de 24.906 horas de aprendizagem, com uma média de 35 horas de formação por empregado. Os cursos abrangeram quatro áreas principais, incluindo "Formação em Competências Essenciais", "Capacidades Empresariais", "Saúde e Segurança Ocupacional" e "Formação em Liderança e Desenvolvimento Pessoal".

A "Formação em Competências Essenciais" tem como objectivo ajudar os jovens empregados a adquirir conhecimentos e competências profissionais, garantindo que dominam as competências necessárias para as suas funções. Isto prepara-os para o desenvolvimento da carreira e satisfaz plenamente as principais necessidades de negócio da empresa. Os conteúdos de formação relevantes incluem cursos de Nível 1 e Nível 2 do Programa de Desenvolvimento de Competências em Trabalho Eléctrico, Formação em Trabalho ao Vivo de Baixa Tensão e Formação em Processos de 'Lockout Tagout', etc. As "Capacidades Empresariais" são melhoradas através de vários métodos de formação, tais como palestras e workshops de formação de equipas, para melhorar o serviço ao cliente e as capacidades de comunicação dos empregados, as capacidades de escrita em chinês e o pensamento positivo, alcançando assim o objectivo de desenvolvimento sustentável no local de trabalho. A "Saúde e Segurança Ocupacional" tem como objectivo cultivar uma cultura de segurança nas operações diárias e aumentar a sensibilização dos empregados para a saúde e segurança ocupacional. Inclui procedimentos de resposta a emergências, prevenção e tratamento de acidentes, tais como prevenção de incêndios, primeiros socorros, segurança no trabalho em espaços confinados e manuseamento de produtos químicos, etc. A "Formação em Liderança e Desenvolvimento Pessoal" tem por objectivo formar jovens gestores com potencial para se tornarem líderes excepcionais.

Além disso, a CEM também organiza vários programas de formação interna relacionados com as competências eléctricas para formar a próxima geração de engenheiros electrotécnicos. Os cursos estão divididos em duas categorias principais. A categoria de Fundamentos inclui o Programa ewcNET Nível 1 e o Programa ewcNET Nível 2. O Programa ewcNET Nível 1 fornece ao pessoal técnico de várias disciplinas conhecimentos e competências fundamentais, concentrando-se em equipamentos de baixa tensão e conhecimentos de segurança, estabelecendo uma base sólida para a obtenção de certificações de competências profissionais. O Programa ewcNET Nível 2 abrange os conhecimentos e competências fundamentais para a manutenção e depuração de equipamentos de alta, média e baixa tensão. Desde a implementação destes programas, respectivamente 104 e 106 trabalhadores concluíram os cursos. Outra categoria é a Profissional, onde os cursos de Formação de Competências Profissionais são categorizados e avaliados com base no âmbito de trabalho dos diferentes técnicos, bem como nos níveis de complexidade e risco dos vários processos. Durante o ano, foram concluídas as avaliações de competências de 7 projectos de competências profissionais, com um total de 372 participações.

A CEM colaborou também com organizações externas para organizar diversos programas de formação. Entre eles, o "Curso de Certificação para Técnicos de Electricidade" auxilia o pessoal de engenharia eléctrica que pretende participar em avaliações de competências, ajudando-o a compreender o conteúdo da avaliação e os requisitos de competências. Com base nos cursos de formação existentes oferecidos pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, foram incluídos conhecimentos adicionais e requisitos de competências para o pessoal de engenharia eléctrica. Realizaram-se duas acções de formação durante o ano. Desde o seu lançamento, 64 pessoas concluíram o curso e receberam certificados. Além disso, a "Avaliação de Competências Técnicas para Técnicos de Electricidade" tem como objectivo melhorar os conhecimentos profissionais e os níveis de competências do pessoal de engenharia eléctrica, uniformizar os níveis técnicos da indústria e garantir que a qualidade da construção de engenharia cumpre as normas de segurança. Desde o seu lançamento, 181 técnicos do sector passaram na avaliação e receberam certificados.

O Programa para o Desenvolvimento de Talentos de Inovação Científica da "Aldeia de Ciência e Tecnologia para Jovens" visa inspirar o interesse dos jovens na profissão de engenharia de energia e ajudá-los a alinhar os seus interesses com o desenvolvimento de uma carreira futura. O programa centra-se em actividades de experiência de trabalho para educar os participantes em tópicos relacionados com electricidade, segurança e produção de energia. Durante o ano, foram realizadas duas actividades de engenharia de energia de primeiro nível, atraindo um total de 89 jovens participantes.

Além disso, a CEM e a Universidade de Macau co-organizaram um programa especializado para engenheiros electrotécnicos, o Curso de Formação em Engenharia de Sistemas de Energia para a Neutralidade de Carbono, concebido para preparar a forma de atingir o objectivo de emissões neutras em 2050. O curso abrange tópicos como o estabelecimento, manutenção e operação de sistemas de carbono zero e neutros em termos de carbono. Teve início a 31 de Agosto e é composto por 12 tópicos, totalizando 87 horas. O curso é ministrado por professores da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau e engenheiros registados de Hong Kong, com representantes da CEM convidados a partilhar experiências práticas relevantes. Um total de 22 participantes, incluindo 20 jovens engenheiros da CEM, estão a frequentar o programa, o qual terminará em meados de 2025.

A inovação contínua e o desenvolvimento de talentos são os objectivos de desenvolvimento a longo prazo da CEM. A CEM adere a padrões elevados para garantir a prestação de serviços profissionais e de alta qualidade aos seus clientes, razão pela qual a empresa tem apoiado consistentemente os engenheiros na obtenção de qualificações nas suas respectivas áreas profissionais. O processo de certificação de qualificações é altamente rigoroso, sendo que cada formando é acompanhado por um mentor registado na CEM no mesmo domínio profissional e tem de completar um programa de formação com uma duração mínima de 24 meses. Até ao final de 2024, mais de 40 engenheiros tinham participado no programa de formação, tendo alguns obtido com sucesso as suas certificações de engenharia e sido promovidos a mentores do programa. Mesmo depois de obterem as suas certificações de engenharia, a CEM continua a oferecer oportunidades de desenvolvimento

profissional e formação contínua, promovendo um ambiente de trabalho que permite que os empregados concretizem todo o seu potencial.

Comprehensive Talent Development

CEM provides employees with comprehensive and well-rounded training programs, aiming to cultivate a corporate culture of continuous learning and growth, enhancing employees' job satisfaction. The programs encourage them to fully utilize their strengths, promoting the sustainable development of the company.

In 2024, CEM organized a total of 159 training courses, with over 24,906 learning hours, averaging 35 training hours per employee. The courses covered four main areas, including "Core Skills Training," "Business Capabilities," "Occupational Health and Safety," and "Leadership and Personal Development Training."

"Core Skills Training" aims to assist young employees in acquiring professional knowledge and skills, ensuring they master the skills required for their positions. This prepares them for career development and fully meets the company's core business needs. Relevant training content includes Electrical Work Competence Development Program Level 1 and Level 2 courses, Low-Voltage Live Work Training, and Lockout Tagout Process Training, etc. "Business Capabilities" are enhanced through various training methods, such as lectures and team-building workshops, to improve employees' customer service and communication skills, Chinese writing abilities, and positive thinking, thereby achieving the goal of sustainable development in the workplace. "Occupational Health and Safety" aims to cultivate a culture of safety in daily operations and enhance employees' awareness of occupational health and safety. This includes emergency response procedures, accident prevention and handling, such as fire prevention, first aid, confined space work safety, and chemical handling, etc. "Leadership and Personal Development Training" aims to nurture young managers with potential to become outstanding leaders.

In addition, CEM also organizes multiple internal training programs related to electrical skills to nurture the next generation of electrical engineers. The courses are divided into two main categories. The Foundational category includes the ewcNET Level 1 Program and ewcNET Level 2 Program. The ewcNET Level 1 Program provides

technical personnel from various disciplines with foundational knowledge and skills, focusing on low-voltage equipment and safety knowledge, laying a strong foundation for obtaining professional skill certifications. The ewcNET Level 2 Program covers the foundational knowledge and skills for the maintenance and debugging of high, medium, and low-voltage equipment. Since the implementation of these programs, 104 and 106 employees have completed the courses, respectively. Another category is the Professional category, where Professional Skills Training courses are categorized and evaluated based on the work scope of different technical personnel, as well as the complexity and risk levels of various processes. Over the year, competency assessments for 7 professional skills projects were completed, with a total of 372 participations.

CEM has also collaborated with external organizations to organize multiple training programs. Among them, the "Certification Course for Electrical Technicians" assists electrical engineering personnel who intend to participate in skill assessments by helping them understand the assessment content and skill requirements. Building upon the existing training courses offered by the Labour Affairs Bureau, additional knowledge and skill requirements for electrical engineering personnel were included. Two classes

were held during the year. Since its launch, a total of 64 individuals has completed the course and received certificates. In addition, the "Technical Skills Assessment for Electrical Technicians" aims to enhance the professional knowledge and skill levels of power engineering personnel, standardize industry technical levels, and ensure that engineering construction quality meets safety standards. Since its launch, 181 industry engineering personnel have passed the assessment and received certificates.

The Program for the Development of Scientific Innovation Talent of "Youth Science and Technology Village" aims to inspire young individuals' interest in the power engineering profession and help them align their interests with future career development. The program focuses on experiential work activities to educate participants on topics related to electricity, safety, and power generation. Within the year, two first-level power engineering activities were held, attracting a total of 89 young participants.

Additionally, CEM and the University of Macau co-organized a specialized program for electrical engineers, the Power System Engineering Training Towards Carbon Neutrality, designed to prepare for achieving the 2050 net-zero emissions target. The course covers topics such as the establishment,

maintenance, and operation of zero-carbon and carbon-neutral systems. It commenced on 31 August and consists of 12 topics totaling 87 hours. The course is delivered by professors from the Faculty of Science and Technology of the University of Macau and registered engineers from Hong Kong, with CEM representatives invited as guest speakers to share relevant practical experiences. A total of 22 participants, including 20 young engineers from CEM, are attending the program, which will conclude in mid-2025.

Continuous innovation and talent development are CEM's long-term development goals. CEM adheres to high standards to ensure the provision of professional and high-quality services to its customers, which is why the company has consistently supported engineers in obtaining qualifications in their respective professional fields. The qualification certification process is highly rigorous, with each trainee paired with a CEM-registered mentor in the same professional domain and required to complete a training program lasting at least 24 months. By the end of 2024, more than 40 engineers had participated in the training program, with some successfully obtaining their engineering certifications and being promoted to program mentors. Even after obtaining their engineering certifications, CEM

continues to provide opportunities for professional development and further education, fostering a work environment that enables employees to realize their full potential.

人才儲備

為鼓勵青年人投身電力行業，澳電持續與學術機構合作，透過招聘會和簡介會接觸本地學生，提供不同類型的培訓和實習計劃，讓年輕人有機會獲得實際職場經驗。

當中「青年管理人培訓計劃」提供就業機會予完成高等教育之畢業生，共吸引 31 人參與。在為期三年的培訓計劃中，學員將參與技術或管理性質的工作，將在學院所學習到的知識應用到工作上，每位學員均獲澳電導師個別指導。

另外，每年澳電亦透過與本地大學及政府機構合作，為大學生及中學生提供職場體驗機會。澳電與不同單位於年內共合辦了四個實習生計劃，共 42 名主修工程、資訊科技、商業、公共管理和傳播學科學士學位課程，來自本地及海外機構的學生參加。





Reserva de Talentos

Para encorajar os jovens a juntarem-se à indústria da energia, a CEM continua a colaborar com instituições académicas, estabelecendo contactos com estudantes locais através de feiras de recrutamento e sessões de informação. São oferecidos vários programas de formação e estágio, proporcionando aos jovens a oportunidade de ganhar experiência prática no local de trabalho.

Entre eles, o Programa de Formação de Jovens Quadros oferece oportunidades de emprego a licenciados que tenham concluído o ensino superior, atraindo um total de 31 participantes. Durante o programa de formação de três anos, os estagiários irão desenvolver um trabalho técnico ou de gestão, aplicando os conhecimentos adquiridos nos seus estudos às suas funções. Cada estagiário é acompanhado individualmente por um mentor da CEM.

Além disso, todos os anos, a CEM colabora com universidades locais e instituições governamentais para proporcionar oportunidades de experiência no local de trabalho a estudantes universitários e do ensino secundário. Durante o ano, a CEM co-organizou quatro programas de estágio com diferentes organizações, envolvendo um total de 42 estudantes de licenciatura em engenharia, tecnologias de informação, gestão, administração pública e disciplinas de comunicação, tanto de instituições locais como estrangeiras.

Talent Reserve

To encourage young people to join the power industry, CEM continues to collaborate with academic institutions by connecting with local students through recruitment fairs and briefing sessions. Various training and internship programs are offered, providing young people with opportunities to gain practical workplace experience.

Among them, the Junior Management Training Program provides employment opportunities for graduates who have completed higher education, attracting a total of 31 participants. During the three-year training program, trainees will engage in technical or managerial work, applying the knowledge they learned in their studies to their jobs. Each trainee is individually guided by a CEM mentor.

In addition, each year, CEM collaborates with local universities and government institutions to provide workplace experience opportunities for university and secondary school students. During the year, CEM co-organized four internship programs with different organizations, involving a total of 42 students pursuing bachelor's degrees in engineering, information technology, business, public administration, and communication disciplines, from both local and overseas institutions.

再達零意外

員工是企业的重要資產，澳電十分重視職業安全及健康，一直致力提升工作場所的安全意識，以防事故發生，澳電於年內再次達到員工及承包商零意外的目標。

Alcançar Zero Acidentes, De Novo

Os empregados são um activo vital para a empresa. A CEM atribui grande importância à segurança e saúde ocupacional e está empenhada em reforçar a sensibilização para a segurança no local de

trabalho, a fim de prevenir acidentes. Durante o ano, a CEM atingiu mais uma vez o seu objectivo de zero acidentes, tanto para os trabalhadores como para os prestadores de serviços.

Achieving Zero Accidents Again

Employees are a vital asset to the company. CEM places great importance on occupational safety and health and is committed to enhancing safety awareness in the workplace to prevent accidents. During the year, CEM once again achieved its goal of zero accidents for both employees and contractors.

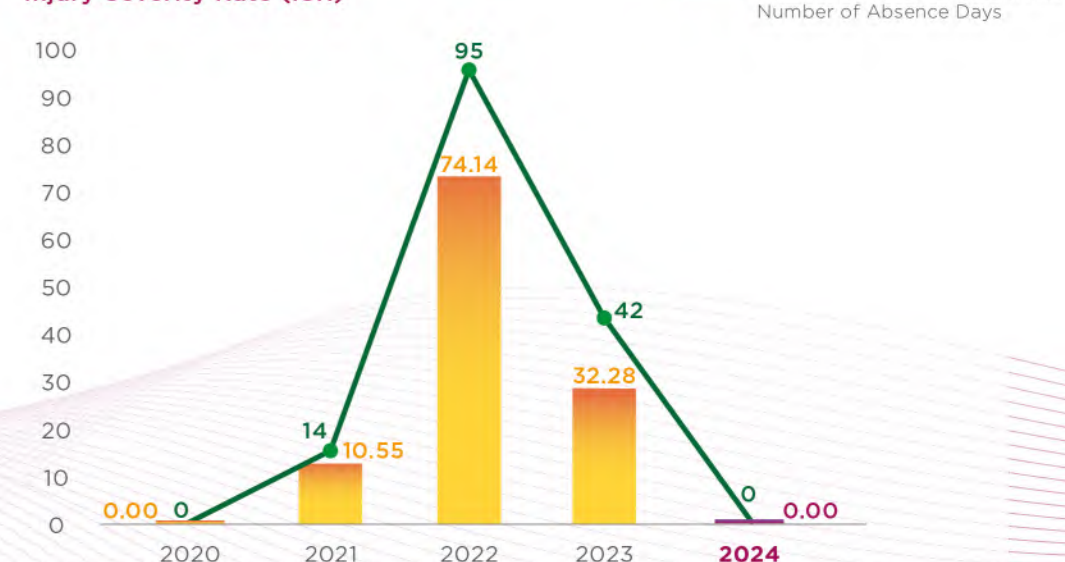
意外頻率指數

Taxa de Frequência de Acidentes (IFR)
Injury Frequency Rate (IFR)



意外嚴重率指數

Taxa de Gravidade de Acidentes (ISR)
Injury Severity Rate (ISR)



職安健環

為確保員工對職業安全健康有全面和正確的認識，澳電每年均透過不同方式，幫助員工及承包商落實執行有關操作指引，並適時提供職安健環的培訓課程及舉辦不同類型的活動，包括「承辦商安全培訓」及「安全問答比賽」等。

自 2014 年起，澳電持續為主要工程承包商的員工舉辦「承包商安全培訓」課程，向他們分享有關職安健的經驗和挑戰，以降低工傷風險和事故。年內合共開設了兩個課題，分別是「密閉空間危險評估及安全管理」及「在輸電電纜附近進行坑道工程—管理通則」，由勞工事務局及澳電的代表負責講解，獲得來自不同承包商的 100 名員工積極參與。此外，澳電於 4 月舉辦了「安全問答比賽」，由員工組隊參與，通過問答方式增強員工在職安健方面的知識。

為鼓勵員工積極參與安全、健康、環境和質量有關的所有項目，每年員工可向管理層報告相關改善建議，並對報告作出評選，被評為優秀的提議可獲獎勵。2024 年，管理層共收到 25 份來自不同部門的安全報告，28 份質量、6 份環保建議書及 11 份創意報告，這些報告有助澳電的可持續發展，同時亦反映了員工對公司的永續發展和職安健環的關注。

Segurança Ocupacional, Saúde e Ambiente

Para garantir que os trabalhadores têm uma visão abrangente e correcta da segurança e saúde ocupacional, a CEM todos os anos ajuda os seus empregados e empreiteiros a implementar as directrizes operacionais relevantes através de vários meios, fornece cursos de formação em segurança ocupacional, saúde e ambiente e organiza diferentes tipos de actividades, conforme necessário, como por exemplo "Formação em Segurança para Empreiteiros" e "Teste de Segurança", etc.

Desde 2014, a CEM tem vindo a organizar continuamente os cursos de "Formação em Segurança para Empreiteiros" para os funcionários dos seus principais empreiteiros, partilhando experiências e desafios relacionados com a segurança e saúde no trabalho para reduzir os riscos de lesões e acidentes no local de trabalho. Durante o ano, foram introduzidos dois temas, nomeadamente "Avaliação de Risco e Gestão de Segurança para Espaços Confinados" e "Normas

Gerais de Gestão para Trabalhos em Valas na Proximidade de Cabos Eléctricos", que foram ministrados por representantes da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais e da CEM, com a participação activa de 100 trabalhadores de vários empreiteiros. Além disso, em Abril, a CEM realizou o "Teste de Segurança", em que os trabalhadores constituíram equipas para participar e melhorar os seus conhecimentos sobre segurança e saúde ocupacional através de um evento de perguntas e respostas.

Para incentivar os trabalhadores a participarem activamente em todos os projectos relacionados com a segurança, saúde, ambiente e qualidade, os trabalhadores podem comunicar anualmente à administração sugestões de melhoria relevantes. Estes relatórios são avaliados e as propostas que se destacam são recompensadas. Em 2024, a direcção recebeu um total de 25 relatórios de segurança, 28 relatórios de qualidade, 6 relatórios ambientais e 11 propostas de inovação de diferentes departamentos. Estes relatórios contribuem para o desenvolvimento sustentável da CEM e reflectem a preocupação dos trabalhadores com a sustentabilidade da empresa, bem como com a segurança no trabalho, a saúde e as questões ambientais.

Occupational Safety, Health and Environment

To ensure that employees have a comprehensive and accurate understanding of occupational safety and health, CEM helps employees and contractors implement relevant operational guidelines through various means every year, and provides occupational safety, health and environmental training courses and organizes different types of activities as needed, including "Safety Training for Contractors" and "Safety Quiz," etc.

Since 2014, CEM has continuously organized the "Safety Training for Contractors" courses for employees of its main contractors, sharing experiences and challenges related to occupational safety and health to reduce the risks of workplace injuries and accidents. During the year, two topics were introduced, namely "Risk Assessment and Safety Management for Confined Space" and "General Management Rule for Trench Work in the Vicinity of Power Cables," which were delivered by representatives from the Labour Affairs Bureau and CEM, with active participation from 100 employees from various contractors. In addition,

in April, CEM held the "Safety Quiz," where employees participated in teams to enhance their knowledge of occupational safety and health via a quiz-based event.

To encourage employees to actively participate in all projects related to safety, health, environment, and quality, employees can report relevant improvement suggestions to management each year. These reports are evaluated, and outstanding proposals are rewarded. In 2024, management received a total of 25 safety reports, 28 quality reports, 6 environmental reports, and 11 innovation proposals from different departments. These reports contribute to CEM's sustainable development and reflect employees' concern for the company's sustainability, as well as occupational safety, health, and environmental issues.

國際標準認證

澳電的 5 個綜合管理系統證書分別於去年 3 月及 11 月進行外部審核，相關證書包括 ISO 14001 環境管理系統、ISO 45001 職業健康與安全管理系統、ISO 9001 質量管理系統、ISO 14064-1 溫室氣體管理系統及 ISO 20000-1 資訊科技服務管理系統。澳電均達標，成功通過審核並完成更新，繼續以最佳國際標準融入業務流程中。

Certificações ISO

Os cinco certificados do Sistema de Gestão Integrado da CEM foram submetidos a auditorias externas em Março e Novembro do ano passado. Os certificados relevantes incluem o Sistema de Gestão Ambiental ISO 14001, o Sistema de Gestão de Saúde e Segurança Ocupacional ISO 45001, o Sistema de Gestão da Qualidade ISO 9001, o Sistema de Gestão de Gases com Efeito de Estufa ISO 14064-1 e o Sistema de Gestão de Serviços de IT ISO 20000-1. A CEM cumpriu todas as normas, passou com êxito as auditorias e concluiu as necessárias actualizações, continuando a integrar as melhores normas internacionais nos seus processos de negócio.

ISO Certifications

The five Integrated Management System certificates of CEM underwent external audits in March and November of last year. The relevant certificates include the ISO 14001 Environmental Management System, ISO 45001 Occupational Health and Safety Management System, ISO 9001 Quality Management System, ISO 14064-1 Greenhouse Gases Management System, and ISO 20000-1 IT Service Management System. CEM met all standards, successfully passed the audits, and completed the updates, continuing to integrate the best international standards into its business processes.

